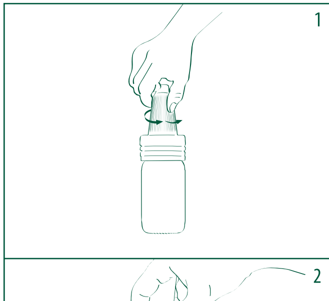




FR OTOSAN®

GOUTTES AURICULAIRES NATURELLES

Le cérumen peut s'accumuler dans l'oreille et ainsi provoquer différents troubles, tels que des bourdonnements, des sifflements, des bruits de fond ou encore un déséquilibre de la pression auriculaire, des irritations cutanées, une baisse de l'audition, douleurs et vertiges.

Otosan Gouttes Auriculaires Naturelles est un produit pour le bien-être de l'oreille, qui favorise l'élimination de l'excès de cérumen et prévient sa formation. Grâce aux Huiles Biologiques, Propolis et au Cassis (Ribes Nigrum), il adoucit les irritations cutanées et les rougeurs, nettoie et protège le conduit auditif et soulage la sécheresse cutanée. Délicat et efficace, il est aussi indiqué pour les porteurs de prothèse auditive, même pour une période prolongée.

MODE D'EMPLOI : Incliner la tête latéralement et instiller la solution dans l'oreille : Adultes 4-5 gouttes, enfants 3-4 gouttes. Laisser agir pendant quelques minutes en maintenant la tête inclinée. Nettoyer ensuite délicatement l'excès de liquide. Utiliser 1 fois par semaine pour prévenir l'accumulation de cérumen. En cas d'excès de cérumen, rougeurs et irritations cutanées utiliser 2-4 fois par jour pendant 3-5 jours. Si le problème persiste, consultez votre médecin.

AVERTISSEMENTS : Protéger le flacon de la chaleur et de la lumière directe. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité connue à n'importe quel ingrédient, de perforation du tympan, ou de pathologies de l'oreille. En cas de réaction adverse, arrêter l'utilisation. Garder hors de portée des enfants. Ne pas ingérer. Ne pas utiliser sur la peau éraflée. Éviter le contact avec les yeux. Ne pas utiliser d'une façon différente et pour un usage autre que celui spécifié par le producteur sur ces instructions.

EFFETS SECONDAIRES : Aucun effet secondaire ni contre-indication n'est actuellement connu à l'utilisation des composants contenus dans Otosan Gouttes Auriculaires Naturelles, même chez les enfants, les femmes enceintes ou qui allaitent.

COMPOSITION : Huile d'Amande Douce ; Huile de Cassis ; Huile de Bourrache bio; Propolis, Huiles essentielles bio de Géranium, Genévrier, Cajeput et Clous de Girofle ; Bisabolol ; Vitamine E.

Propriétés des composants

Huile d'Amande Douce : excellent émollient, elle rend la peau élastique et tonique. Grâce à sa grande tolérance, elle est utilisée pour les peaux les plus délicates et sensibles.

Huile de Cassis : riche en oméga-3, elle nourrit la peau et possède de remarquables propriétés anti-rougeurs et lénitives.

Huile de Bourrache Bio : elle est un puissant émollient qui aide la régénération cellulaire et améliore l'hydratation et l'élasticité de la peau, en la nourrissant en profondeur.

Propolis : il s'agit d'une substance produite par les abeilles et qui a un pouvoir nettoyant.

Huile essentielle de Géranium Bio : émolliente et sébo-régulatrice, elle présente des qualités relaxantes.

Huile essentielle de Genévrier Bio : elle exerce une action balsamique, relaxante et nettoyante.

Huile essentielle de Cajeput Bio : extraite d'une plante tropicale, elle a de remarquables propriétés nettoyantes et lénitives dans les gênes auriculaires.

Huile essentielle de Clous de Girofle Bio : elle contient eugénol, puissant nettoyant naturel. Elle exerce une action lénitive.

Bisabolol : extrait de la Camomille, il possède des propriétés lénitives et anti-rougeurs. Il élimine les irri-

tations cutanées, même sur les peaux particulièrement délicates.
Vitamine E : protectrice et hydratante.

Testé dermatologiquement

SANS CONSERVATEURS, NI COLORANTS SYNTHETIQUES

Pour tout renseignement : **www.otosan.com**



OTOSAN®

NATUURLIJKE OORDRUPPELS

Oorsmeer kan zich in het oor ophopen en zorgen voor oorsuizingen, piepende geluiden, gevoel van achtergrondgeluiden, onevenwichtige oordruk, huidirritaties, gehoorverlies, pijn en duizeligheid.
Otosan Natuurlijke Oordruppels is een product voor het welzijn van het oor dat overtollig oorsmeer helpt verwijderen en de vorming hiervan voorkomt.
De aanwezigheid van Biologische Oliën, Propolis en Zwarte bes (Ribes Nigrum) zorgen voor het verzachten van huiduitslag en roodheid; een diepgaande reiniging en bescherming van het oorkanaal alsook het verzachten van droge huid. Dankzij de delicate en efficiënte werking is het ook geschikt voor mensen met een hoorapparaat.

GEBRUIK: Kantel uw hoofd naar de zijkant en breng enkele druppels aan in uw oor: Volwassenen 4-5 druppels, kinderen 3-4 druppels. Laat de druppels enkele minuten inwerken terwijl uw hoofd gekanteld blijft. Veeg daarna voorzichtig de overtollige vloeistof weg. Gebruik 1 keer per week om een accumulatie van oorsmeer te voorkomen. Gebruik 2-4 keer per dag, 3-5 dagen lang bij overtollig oorsmeer, huidirritaties en roodheid. Consulteer uw dokter indien het probleem aanhoud.

WAARSCHUWINGEN: Het flesje niet aan direct zonlicht of warme bloodstellen. Niet gebruiken in geval van gekende overgevoeligheid voor één van de ingrediënten, bij trommelvliesperforatie of bij oorpathologiën. Stop het gebruik in geval van bijwerkingen. Buiten het bereik van kinderen bewaren. Niet inslikken. Niet gebruiken op beschadigde huid. Contact met de ogen vermijden. Niet gebruiken voor andere doeleinden en op een verschillende manier als voorgeschreven door de fabrikant in deze gebruiksaanwijzing.

NEVENWERKINGEN: Tot op heden zijn er geen gekende bijwerkingen of contra-indicaties van de componenten van Otosan Natuurlijke Oordruppels, ook bij gebruik bij kinderen en tijdens de zwangerschap of borstvoeding.

SAMENSTELLING: Zoete Amandelolie; Zwarte Bessenolie; Biologische Bernagie-olie; Propolis; Biologische essentiële oliën van Geranium, Juniper, Cajeput en Kruidnagel; Bisabolol; Vitamine E.

Eigenschappen van de ingrediënten

Zoete Amandelolie: uitstekende emolliënt, het maakt de huid zacht en soepel. Dankzij de extreme tolerantie, wordt het ook gebruikt voor zeer delicate en gevoelige huid.
Zwarte Bessenolie: rijk aan Omega-3, voedt de huid en heeft belangrijke anti-roodheid alsook verzachtende eigenschappen.
Biologische Bernagie-olie: efficiënte emmoliënt, stimuleert de cellulaire regeneratie en verbetert de hydratering en elasticiteit van de huid.
Propolis: substantie geproduceerd door honingbijen met diepreinigende eigenschappen.
Biologische essentiële olie van Geranium: verzachtend en talgregulerend, met kalmerende eigenschappen.
Biologische essentiële olie van Juniper: heeft een een balsamische, relaxerende en diepreinigende werking.
Biologische essentiële olie van Cajeput: extract van een tropische plant met belangrijke reinigende en verzachtende werking voor oorongemakken.
Biologische essentiële olie van Kruidnagel: bevat eugenol, zorgt voor natuurlijke reiniging en werkt verzachtend.
Bisabolol: extract uit Kamille met verzachtende en anti-roodheid eigenschappen. Het elimineert de huidirritaties, zelfs bij zeer gevoelige huid.
Vitamine E: Beschermend en hydraterend.

Dermatologisch getest

BEVAT GEEN BEWAARMIDDELLEN, NOCH SYNTHETISCHE KLEURSTOFFEN

Voor alle bijkomende inlichtingen: **www.otosan.com**

CNK 3157-369

OTOSAN
Via degli Scavi, 32 - 47122 Forlì - Italy
www.otosan.com


REV.2014-05






0690